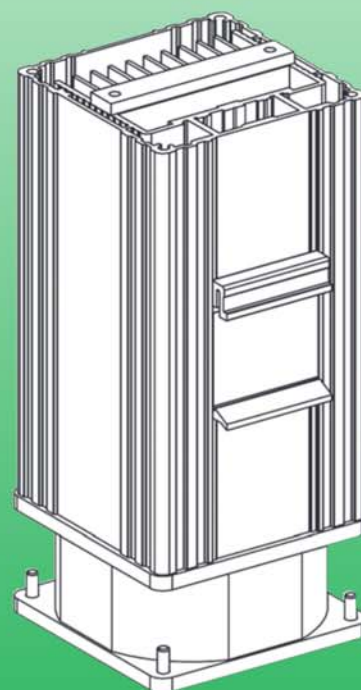
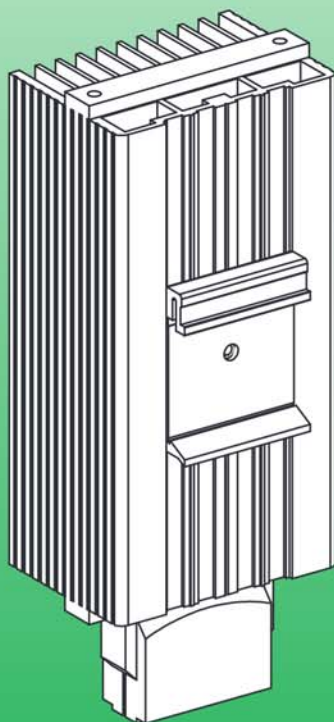
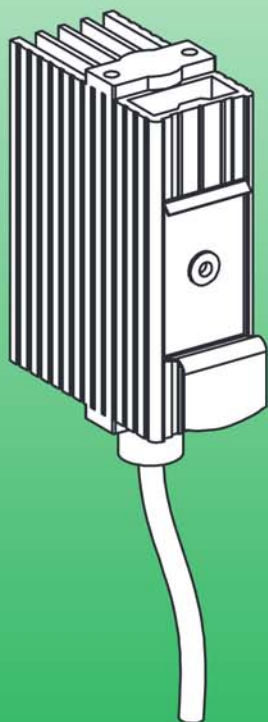


Climasys

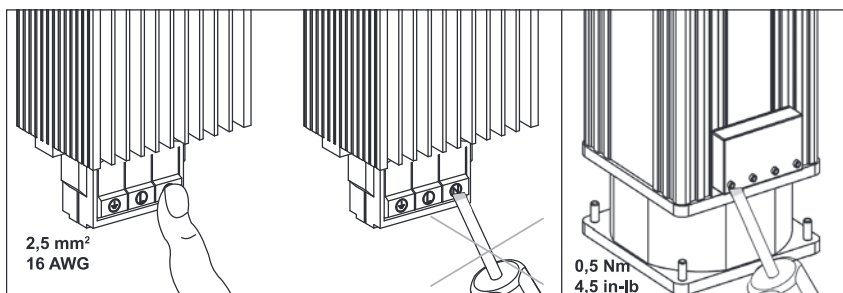
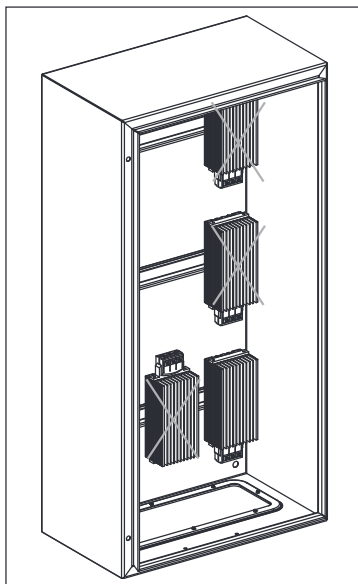
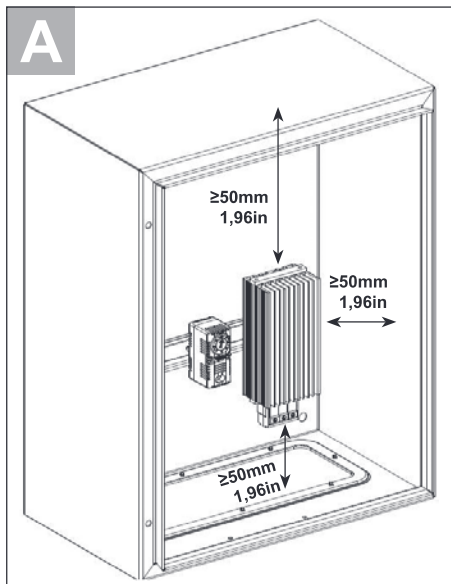


NSYCR10WU1
NSYCR20WU1
NSYCR10WU2
NSYCR20WU2

NSYCR55WU1
NSYCR100WU1
NSYCR150WU1
NSYCR55WU2
NSYCR100WU2
NSYCR150WU2
NSYCR20WU3
NSYCR55WU3
NSYCR100WU3
NSYCR150WU3

NSYCR250W115VV
NSYCR250W230VV
NSYCR400W115VV
NSYCR400W230VV

REFERENCE 型号 РЕФЕРЕНС	Voltage 电压 напряжение	Mini 最小值 МИНИ	Maxi 最大值 МАКСИ	Tolerance (maxi voltage) 公差 (最大电压) Допустимое отклонение (макс напряжение)	Courant de démarrage Inrush current (maxi voltage) 冲击电流 (最大电压) Пусковой ток (макс напряжение)	Temps avec courant maxi Time with maxi current 最大电流的时间 Время действия пускового тока сек
NSYCR10WU2	230 V AC	110 V	250 V	8-10 W	2.5 A	1 sec
NSYCR20WU2	230 V AC	110 V	250 V	16-20 W	2.5 A	1 sec
NSYCR55WU2	230 V AC	110 V	250 V	45-55 W	4 A	1 sec
NSYCR100WU2	230 V AC	110 V	250 V	74-90 W	8 A	1 sec
NSYCR150WU2	230 V AC	110 V	250 V	128-150 W	11 A	1 sec
NSYCR20WU3	380 V AC	270 V	420 V	16-20 W	4 A	1 sec
NSYCR55WU3	380 V AC	270 V	420 V	45-55 W	7 A	1 sec
NSYCR100WU3	380 V AC	270 V	420 V	74-90 W	14 A	1 sec
NSYCR150WU3	380 V AC	270 V	420 V	128-150 W	21 A	1 sec
NSYCR10WU1	24 V DC	12 V	24 V	8-10 W	3 A	1 sec
NSYCR20WU1	24 V DC	12 V	24 V	16-20 W	3 A	1 sec
NSYCR55WU1	24 V DC	12 V	24 V	45-55 W	7 A	1 sec
NSYCR100WU1	24 V DC	12 V	24 V	74-90 W	14 A	1 sec
NSYCR150WU1	24 V DC	12 V	24 V	128-150 W	21 A	1 sec
NSYCR250W115VV	110 V AC	-	-	214-250 W	8 A	5 sec
NSYCR250W230VV	230 V AC	-	-	214-250 W	10 A	5 sec
NSYCR400W115VV	110 V AC	-	-	343-400 W	13 A	5 sec
NSYCR400W230VV	230 V AC	-	-	343-400 W	15 A	5 sec



Mains connection :

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

The unit must be connected to the rated voltage as stated on the rating plate. The unit must be connected to the mains via an isolating device, which ensures at least 3 mm contact opening when switched off. Due to the specific characteristic features of PTC heater element the switch-on current is xA (it depends on the heaters) for approx. 1 sec. An anti-surge pre-fuse (gI) is therefore required.

Raccordement électrique :

L'installation, la mise en service, la manipulation et l'entretien de l'équipement électrique ne devront être réalisés que par du personnel qualifié Schneider Electric ne pourra être tenu responsable des conséquences pouvant découler de l'utilisation de ce matériel.

Raccorder l'appareil à la tension nominale inscrite sur la plaque signalétique. L'appareil doit être branché sur le réseau via un dispositif de protection garantissant une ouverture de contact d'au moins 3 mm en position ouverte. En raison des caractéristiques spécifiques de l'élément PTC de l'appareil de chauffage le courant de mise en route est de xA (dépend des appareils de chauffage) pendant approximativement 1 seconde. Un coupe-circuit préliminaire interne est absolument nécessaire (gI).

Elektrischer Anschluß :

Die Installation, Inbetriebnahme, Handhabung und Wartung der Elektroanlage darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Schneider Electric übernimmt keinerlei Haftung für die aus der Nutzung dieses Materials entstehenden Folgen.

Der Anschluß des Gerätes erfolgt an die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung. Das Gerät muß über eine allpolige Trennvorrichtung an das Netz angeschlossen werden, die mindestens 3 mm Kontaktöffnung im ausgeschalteten Zustand gewährleistet. Durch die besondere Charakteristik des PTC-Heizelementes beträgt der Einschaltstrom bis xA etwa 1sec lang. (hängt von Heizungsgeräten ab). Eine träge Vorsicherung (gI) ist daher unbedingt nötig.

Conexión eléctrica:

La instalación, puesta en servicio, manejo y mantenimiento del equipo eléctrico solamente podrá realizarse por parte de personal cualificado. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias dimanantes del uso de este material.

El aparato debe conectarse a la tensión nominal indicada en la placa de características. El aparato debe conectarse a la red a través de un relé de ruptura que garantice una apertura de contacto de 3 mm como mínimo estando desconectado. Debido a las características específicas del elemento PTC la intensidad de conexión es aproximativo de xA (depende de aparatos de calentamiento) durante 1 segundo. Por tal motivo es indispensable la incorporación de un fusible (gI).

市电连接:


电气设备仅限由合格人员进行安装, 操作, 维修和维护。对于使用本资料所引发的任何后果, Schneider Electric 概不负责。本装置必须连接到铭牌上规定的额定电压。本装置必须通过隔离设备连接到市电电源, 以确保在装置关闭时至少有 3 mm 的断开距离。由于 PTC 加热元件的特殊特性, 开启时, 会有 1 秒的冲击电流时间, 冲击电流的大小取决于加热器的型号。因此, 必须提供抗浪涌前置保险 (gI)。

Основные соединения:

Электрическое оборудование должно быть установлено, обслуживаться и поддерживаться только квалифицированным персоналом. Schneider Electric не несет ответственности за любые последствия, возникающие в результате использования этого продукта. Устройство должно быть подключено к номинальному напряжению, как указано в анотации. Устройство должно быть подключено к сети с использованием предохранительного устройства, которое обеспечивает разрыв контактов не менее 3 мм в выключенном состоянии. В связи со специфической характеристикой PTC нагревателей следует учесть параметр пускового тока xA (сила тока зависит от обогревателя) в течение ок. 1 сек. Рекомендуется установить предохранитель (GL)

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / 危險 / ОПАСНОСТЬ	
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH ■ Turn off power supply before working on this equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE ■ Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil. Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO ■ Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio. Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.	GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN ■ Vor dem Arbeiten an dem Gerät dessen Stromversorgung abschalten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwereren Verletzungen.
電撃、爆炸或電弧閃光危險 ■ 在本设备上作业前, 请关闭电源。 不遵循上述说明将导致人员伤亡。	ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ ■ работой с оборудованием. Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

Уполномоченный поставщик в РФ:
АО «Шнейдер Электрик»
 Адрес: 127018, г. Москва, ул. Двинцев, д.12, корп.1,
 тел. +7 (495)777 99 88,
 факс: +7 (495)777 99 94, 8-800-200-6446
 www.schneider-electric.ru



Schneider Electric Industries SAS
 35, rue Joseph Monier
 CS 30323
 F - 92506 Rueil-Malmaison Cedex
 www.schneider-electric.com

ENNA07924TE

This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations.

As standards, specifications and designs develop from time to time, always ask for confirmation of the information given in this publication.